

Критерии оценивания достижений, представленных для участия в конкурсе портфолио «Магистрант ЮФУ» по направлению «45.04.01 Перевод и межкультурная коммуникация»

Критерии конкурсного отбора	Количество баллов
Раздел 1. Мотивационное письмо	Максимальный балл – 10
<p>Аргументированное обоснование выбора ЮФУ и магистерской программы с обязательным указанием ее названия и профиля, видение планируемой профессиональной деятельности (в том числе научно-исследовательской, управленческой, аналитической), перспектив применения полученных знаний, навыков, компетенций.</p> <p>Объём мотивационного письма: 150 – 250 слов.</p> <p>Язык написания: английский / испанский (в зависимости от приоритетного профиля).</p> <p>Критерии оценивания мотивационного письма:</p> <ul style="list-style-type: none">– ясное и грамотное формулирование мыслей на литературном языке (иностранном в зависимости от выбранного профиля). Наличие 0 – 1 лексической, 0 – 1 грамматической, 0 – 1 стилистической ошибок. Соблюдение логики рассуждения. Очень высокая степень мотивированности конкурсанта обучаться в ЮФУ по данной программе и направлению подготовки, наличие аргументационной базы – 10 баллов;– ясное формулирование мыслей на литературном языке (иностранном в зависимости от выбранного профиля). Соблюдение логики рассуждения. Наличие 1 – 2 лексических, 1 – 2 грамматических, 1 – 2 стилистических ошибок. Высокая степень мотивированности конкурсанта обучаться в ЮФУ по данной программе и направлению подготовки, наличие аргументационной базы – 9 – 8 баллов;– достаточно ясное формулирование мыслей на литературном языке (иностранном в зависимости от выбранного профиля). Соблюдение логики рассуждения. Наличие 3 – 4 лексических, 3 – 4 грамматических, 3 – 6 стилистических ошибок. Довольно высокая степень мотивированности конкурсанта обучаться в ЮФУ по данной программе и направлению подготовки – 7 – 6 баллов;– недостаточно ясное формулирование мыслей на литературном языке (иностранном в зависимости от выбранного	до 10

<p>профиля). Нарушение логики рассуждения. Наличие большого количества фактических, лексических, грамматических, стилистических ошибок. Недостаточно высокая степень мотивированности конкурсанта обучаться в ЮФУ по данной программе и направлению подготовки (крайне слабая аргументированность выбора вуза и направления/профиля подготовки) – 5 – 0 баллов.</p>	
<p>Раздел 2. Тематические кейсы</p>	<p>Максимальный балл – 30</p>
<p>Эссе, подготовленное по одной из предложенных тем по соответствующей магистерской программе (Приложение № 5).</p> <p>Написание эссе предполагает подготовку развернутого научного ответа, имеющего отношение к предметной области, и позволяющего в достаточной мере:</p> <ul style="list-style-type: none"> – оценить понимание предложенной темы конкурсантом; – оценить уровень теоретических знаний; – оценить имеющиеся практические навыки владения иностранным языком; – оценить уровень общей научной культуры и аналитические способности конкурсанта. <p>Язык написания: английский / испанский (в зависимости от приоритетного профиля).</p> <p>Рекомендуемый объем эссе – 250 – 300 слов. Оригинальность текста – не менее 85%. Не допускаются заимствования из Интернет-источников и использование программ и инструментов на основе искусственного интеллекта (ИИ). Наличие заимствований и/или контента, сгенерированного ИИ, влияет на общую оценку работы.</p> <p><i>Критерии оценивания эссе:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> – соответствие формальным требованиям, предъявляемым к работе; содержательность и оригинальность выдвинутых автором идей, высокая степень аргументированности авторской точки зрения; критичность мышления; логичность и последовательность изложения материала, композиционная и содержательная законченность текста; соблюдение культуры цитирования; корректное использование научной терминологии; наличие уместных примеров, подкрепляющих аргументы автора; высокий уровень владения иностранным языком, отсутствие лексических, грамматических и стилистических ошибок – 30-27 баллов; – соответствие формальным требованиям, предъявляемым к работе; содержательность выдвинутых автором идей, достаточная аргументированность авторской точки зрения; логичность и последовательность изложения материала, композиционная и содержательная законченность текста; критичность мышления; соблюдение культуры цитирования; корректное использование научной терминологии; наличие уместных примеров, 	<p>до 30</p>

<p>подкрепляющих аргументы автора; довольно высокий уровень владения иностранным языком, в работе встречается незначительное количество лексических, грамматических и стилистических ошибок – 26 – 22 баллов;</p> <p>– неполное соответствие формальным требованиям, предъявляемым к работе; преобладает описательность; авторская точка зрения заявлена, хотя не всегда достаточно убедительно аргументирована, логичность и последовательность изложения материала, композиционная и содержательная законченность текста; соблюдение культуры цитирования; в целом корректное использование научной терминологии; наличие уместных, хотя и немногочисленных примеров, подкрепляющих аргументы автора; довольно высокий уровень владения иностранным языком, встречается небольшое количество лексических, грамматических и стилистических ошибок – 21 – 17 баллов;</p> <p>– неполное соответствие формальным требованиям, предъявляемым к работе; преобладает описательность; работа демонстрирует недостаточную степень критичности мышления автора, слабую аргументированность авторской точки зрения; нарушение логической последовательности в изложении материала, неубедительность внутренней структуры работы; незначительное количество примеров, зачастую не вполне уместных, не подкрепляющих авторскую аргументацию; средний или невысокий уровень владения иностранным языком, наличие значительного количества лексических, грамматических, стилистических, орфографических и пунктуационных ошибок – 16 – 0 баллов.</p>	
<p>Раздел 3. Результаты образовательной деятельности</p>	<p>Максимальный балл – 50</p>
<p>– Результаты федерального интернет-экзамена бакалавров (ФИЭБ) по направлениям подготовки УГСНП 45.03.01 Филология; 45.03.02 Лингвистика; 45.05.01 Перевод и переводоведение:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сертификат участника – 2 балла; – бронзовый сертификат – 5 баллов; – серебряный сертификат – 7 баллов; – золотой сертификат – 10 баллов. <p>Оценка данных достижений конкурсантов производится экспертной комиссией в контексте их значимости для программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p>	<p>2 – 10</p>
<p>– Средний балл за период обучения (при отсутствии у конкурсанта на момент заполнения Портфолио диплома бакалавра или специалиста) или средний балл диплома (прикладывается заверенная академическая справка или</p>	<p>4 – 10</p>

<p>приложение к диплому) (кроме дипломов с отличием по УГНС 45.00.00):</p> <ul style="list-style-type: none"> – средний балл от 4,0 – 4,4 – 4 балла; – средний балл от 4,5 – 4,7 – 8 баллов; – средний балл от 4,8 – 5,0 – 10 баллов. 	
<ul style="list-style-type: none"> – Участие в профильных олимпиадах и конкурсах, подтверждённое соответствующими сертификатами: <ul style="list-style-type: none"> – сертификат участника – 5 баллов; – сертификат призера (2 – 3 места) – 15 баллов; – сертификат победителя (1 место) – 30 баллов. Дополнительные баллы за: <ul style="list-style-type: none"> – региональный уровень – по 3 балла; – всероссийский уровень – по 5 баллов; – международный уровень – по 10 баллов. 	5 – 30
<ul style="list-style-type: none"> – Сертификат о владении английским / испанским языком по итогам сдачи международных экзаменов (TOEFL, IELTS, TOEIC, ESOL, TELC, PTE, DELE, SIELE): <ul style="list-style-type: none"> – уровень владения английским / испанским языком B2 – 5 баллов; – уровень владения английским / испанским языком C1 и выше – 15 баллов. 	5 – 15
<ul style="list-style-type: none"> - Именные стипендии, подтверждённые документально: <ul style="list-style-type: none"> – университетский уровень – по 2 балла; – региональный уровень – по 3 балла; – всероссийский уровень – по 5 баллов; – международный уровень – по 10 баллов. 	2 – 10
<ul style="list-style-type: none"> – Сертификаты (удостоверения, дипломы) об окончании программ дополнительного профессионального образования или переподготовки по программам, соответствующим направлению магистерской подготовки объемом не менее 36 ак.ч. (не более 3-х единиц): <ul style="list-style-type: none"> – дополнительная общеразвивающая программа – по 10 баллов; – повышение квалификации – по 10 баллов; – профессиональная переподготовка – по 20 баллов. 	10 – 20
<ul style="list-style-type: none"> – Базовое образование: копия диплома специалиста/бакалавра/магистра (возможно предоставление только 1 диплома, при наличии нескольких поступающий должен представить лишь один). Оцениваемые параметры: <ul style="list-style-type: none"> – соответствие базового образования направленности программы – 5 баллов; – дипломы вузов из TOP-600 актуальных версий рейтинга QS или THE – 5 баллов. 	5 – 10

<p>–Сертификаты об участии в международных программах, проектах (не более 5 достижений). Оценка данных достижений конкурсантов производится экспертной комиссией в контексте их значимости для программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p>	5 – 30
<p>–Сертификаты об участии в международных стажировках, программах международной академической мобильности, в том числе виртуальной, в зарубежных вузах и организациях. Оценка данных достижений конкурсантов производится экспертной комиссией в контексте их значимости для программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p>	5 – 15
<p>– Участие в переводческих конкурсах, подтверждённое соответствующими сертификатами:</p> <ul style="list-style-type: none"> – сертификат участника – 5 баллов; – сертификат призера (2-3 места) – 15 баллов; – сертификат победителя (1 место) – 20 баллов. <p>Дополнительные баллы за:</p> <ul style="list-style-type: none"> – региональный уровень – по 3 балла; – всероссийский уровень – по 5 баллов; – международный уровень – по 10 баллов. 	5 – 30
<p>– Результаты призеров конкурса на лучший научный доклад в рамках университетской «Недели науки» (2-3 места) приравниваются к максимальному баллу в рамках раздела при условии соответствия направлениям исследований данной магистерской программы.</p>	50
<p>Оценка данных достижений конкурсантов производится экспертной комиссией в контексте их значимости для программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p> <p>В случае, если после оценивания результатов образовательной деятельности, заявленных поступающим в данном разделе портфолио, сумма баллов будет превышать максимально допустимые 50 баллов, набранная сумма баллов за данный раздел портфолио ограничивается 50 баллами.</p> <p>В случае выявления фактов предоставления недостоверных сведений, направленных кандидатом, выставляется 0 баллов за указанный раздел портфолио.</p>	
<p>Раздел 4. Опыт научной, исследовательской и профессиональной деятельности</p>	Максимальный балл – 50
<p>– Научные публикации по направлению подготовки в индексируемых изданиях (прикладываются сканированные копии публикаций, включая скан титульного листа издания с выходными данными):</p> <ul style="list-style-type: none"> –опубликованный текст тезисов доклада – по 2 балла; –в изданиях, индексируемых РИНЦ – по 5 баллов за публикацию; –в журналах из списка ВАК – по 10 баллов; 	2 – 20

<p>– в журналах, индексируемых в базах данных Scopus или Web of Science – по 20 баллов;</p> <p>– соавторство в монографиях, размещенных в РИНЦ – по 10 баллов.</p> <p>Если материалы (статья/тезисы) приняты к публикации, но еще не опубликованы, необходимо предоставить справку от редакции журнала, подтверждающую факт принятия в печать.</p>	
<p>– Выступление с докладом на научных конференциях по теме исследований, соответствующей направлению подготовки, подтвержденное документально:</p> <ul style="list-style-type: none"> – университетский уровень – по 3 балла; – региональный уровень – по 6 баллов; – всероссийский уровень – по 10 баллов; – всероссийский уровень с международным участием – по 12 баллов; – международный уровень – по 15 баллов. 	3 – 15
<p>– Очное (в том числе онлайн) участие конкурсанта в семинарах, выставках, круглых столах, академических Интернет-чтениях и прочих научных, научно-практических и творческих мероприятиях по направлению подготовки, подтверждаемое следующими документами: сертификат участника, документальное подтверждение участия от организаторов (справка), программа мероприятия – 2 балла (не более 3-х мероприятий).</p>	2 – 6
<p>– Дипломы победителя, призера, лауреата или участника открытых всероссийских, региональных и международных конкурсов научных студенческих работ (не более 2-х единиц):</p> <ul style="list-style-type: none"> – сертификат участника – 5 баллов; – сертификат призера (2-3 места) – 15 баллов; – сертификат победителя (1 место) – 20 баллов. <p>Дополнительные баллы за:</p> <ul style="list-style-type: none"> – региональный уровень – по 3 балла; – всероссийский уровень – по 5 баллов; – международный уровень – по 10 баллов. 	5 – 30
<p>– Документально подтвержденное участие в выполнении научно-исследовательских работ и исследовательских проектах, поддержанных грантами:</p> <ul style="list-style-type: none"> – руководитель гранта – 15 баллов; – исполнитель гранта – 5 баллов. 	5 – 15
<p>– Подтвержденное участие в выполнении научно-исследовательских работ по теме исследований, соответствующих направлению программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p>	5 – 15
<p>– Документально подтвержденное участие в международных, всероссийских или региональных вузовских (в том числе СНО), научных, профессиональных сообществах:</p> <ul style="list-style-type: none"> – региональный уровень – по 2 балла; – всероссийский уровень – по 3 балла; 	2 – 5

<p>– международный уровень – по 5 баллов.</p>	
<p>– Победители и призёры прочих олимпиад, профессиональных соревнований и других мероприятий не ниже регионального уровня по направлениям (профилям, компетенциям), связанным с областями исследований и / или объектами профессиональной деятельности данной магистерской программы.</p>	до 10 баллов
<p>– Выписка из трудовой книжки (или копия трудового договора) и копия должностной инструкции, заверенные уполномоченным работником организации, подтверждающие стаж и опыт практической деятельности конкурсанта, соответствующих выбранному направлению магистерской подготовки:</p> <ul style="list-style-type: none"> – стаж работы до 1 года – до 3 баллов; – стаж работы до 2 лет – до 10 баллов; – стаж работы 2 года и более – до 20 баллов. 	0 – 20
<p>Оценка данных достижений конкурсантов производится экспертной комиссией в контексте их значимости для программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p> <p>В случае, если после оценивания результатов образовательной деятельности, заявленных поступающим в данном разделе портфолио, сумма баллов будет превышать максимально допустимые 50 баллов, набранная сумма баллов за данный раздел портфолио ограничивается 50 баллами.</p> <p>В случае выявления фактов предоставления недостоверных сведений, направленных кандидатом, выставляется 0 баллов за указанный раздел портфолио.</p>	
<p>Раздел 5. Достижения, учитываемые в качестве максимального результата</p>	100
<p>– дипломанты (медалисты, победители, призёры) Всероссийской олимпиады студентов «Я – профессионал» (45.03.01 Филология; 45.03.02 Лингвистика; 45.05.01 Перевод и переводоведение);</p> <p>– победители и призёры Южно-Российской многопрофильной олимпиады Образовательного кластера Южного федерального округа для поступающих в магистратуру;</p> <p>– победители «Конкурса на лучший научный доклад студентов» в рамках университетской «Недели науки» (45.03.01 Филология; 45.03.02 Лингвистика; 45.05.01 Перевод и переводоведение).</p> <p>Оценка данных достижений конкурсантов производится экспертной комиссией в контексте их значимости для программы «Перевод и межкультурная коммуникация».</p>	100

Максимальное количество баллов, которое конкурсант может получить в рамках конкурса, составляет 100 баллов.

В случае, если после оценивания результатов портфолио, сумма баллов будет превышать максимально допустимые 100 баллов набранная сумма баллов за конкурс портфолио ограничивается значением 100 баллов.